

FØLGESKRIVELSE

fra: præsidiets
til: konventet

Vedr.: **Første del, afsnit IV (Institutionerne)**
– **Revideret tekst**

Konventsmedlemmerne modtog den 26. maj et revideret udkast til forfatningens første del (CONV 724/03). Det blev i følgeskrivelsen til dokumentet forklaret, hvorfor artiklerne vedrørende institutionerne (afsnit IV) var de eneste, der ikke var ændret, og det blev oplyst, at præsidiets efterfølgende ville forelægge en revideret udgave af disse artikler.

Da de modtagne bemærkninger og ændringsforslag er meget forskelligartede og i modstrid med hinanden, er præsidiets opfattelse, at det har brug for yderligere input i sine overvejelser og for at kunne udarbejde et forslag, der kan danne grundlag for konsensus. Det har derfor besluttet, at der skal være konsultationer mellem formanden og næstformændene og hver af konventets grupper.

For at man under disse konsultationer og den efterfølgende debat på konventet kan fokusere på de mest centrale spørgsmål, har præsidiets imidlertid besluttet at udsende en revideret tekst til afsnit IV i første del med en række ændringer og rettelser, der bygger på forslag fra konventsmedlemmerne. Denne korrigerede udgave skal derfor udelukkende betragtes som en hjælp: ændringerne vedrører en række spørgsmål, som der enten ikke er nogen særlig uenighed om, eller som man kan forbedre, uden at det berører de centrale spørgsmål.

Der er visse centrale bestemmelser, hvor præsidiet ikke på nuværende tidspunkt kommer med en revideret tekst, og disse er i bemærkningerne til artiklerne markeret med **fede typer** og en asterisk*. (Det betyder naturligvis ikke, at det er de eneste bestemmelser, som præsidiet ønsker at høre grupperingernes mening om under formandskabets konsultationer.)

Præsidiet erkender, at disse centrale spørgsmål ganske vist specifikt vedrører den måde, som hver af de store EU-institutioner fungerer på, men at nogle af dem har aspekter, der rækker videre end indholdet af bestemte artikler og i nogle tilfælde ligger uden for anvendelsesområdet for afsnittet om institutionerne (f.eks. kan en beslutning om definitionen af kvalificeret flertal efter visses mening få indflydelse på beslutninger om anvendelsesområdet for kvalificeret flertal).

Præsidiet minder om, at der under konventets debat om institutionerne i januar var bred støtte til, at arbejdet med dette spørgsmål skal baseres på en række grundlæggende principper: nødvendigheden af at forbedre alle institutionernes effektivitet, kravet om institutionel balance, anerkendelsen af, at forbedring af hver enkelt institutions effektivitet vil være til gavn for alle, og betydningen af at respektere lighed mellem borgerne og medlemsstaterne.

I lyset af de konsultationer, som formanden og næstformændene på præsidiets vegne skal have med hver af konventets grupperinger den 4. juni, vil præsidiet komme tilbage til de artikler, der vedrører de centrale spørgsmål, og vil efterfølgende fremsætte yderligere ændringsforslag ud over dem, der er indeholdt i vedlagte tekst.

FORFATNINGENS FØRSTE DEL

AFSNIT IV: UNIONENS INSTITUTIONER

Kapitel I - Institutionel ramme

Artikel I-18: Unionens institutioner

1. Unionen har en fælles institutionel ramme, der tager sigte på

- at forfølge Unionens mål
- at fremme Unionens værdier
- at tjene Unionens, dens borgeres og dens medlemsstaters interesser

og at sikre sammenhæng, effektivitet og kontinuitet i de politikker og tiltag, den gennemfører for at nå sine mål.

2. Denne institutionelle ramme består af:

Europa-Parlamentet

Det Europæiske Råd

Ministerrådet

Europa-Kommissionen

~~[Den Europæiske Unions]~~ Domstolen

~~Den Europæiske Centralbank~~

~~Revisionsretten~~

3. Hver institution handler inden for rammerne af de beføjelser, som er tildelt den ved forfatningen, i overensstemmelse med de procedurer og betingelser, der er fastsat heri. Institutionerne samarbejder loyalt med hinanden.

Bemærkninger:

Konventsmedlemmerne har fremsat forskellige ændringsforslag til listen over institutioner. Nogle ønsker Det Europæiske Råd slettet af listen, hvorimod andre ønsker rækkefølgen ændret og Det Europæiske Råd placeret øverst. Flere har foreslået at ændre "Ministerrådet" til enten "Rådet" eller "Rådet for Den Europæiske Union".

Det er også blevet foreslået at slette ECB af listen over institutioner. Præsидiet foreslår, at artiklen om ECB bevares i dette afsnit, men at ECB sammen med Revisionsretten placeres i et særskilt kapitel med titlen "Andre institutioner og organer". De store institutioner vil så blive placeret i et første kapitel med titlen "Institutionel ramme".

Præsидiet kan acceptere forslaget (Barnier + Vitorino) om at ændre "Den Europæiske Unions Domstol" til "Domstolen".

Artikel I-19: Europa-Parlamentet

1. Europa-Parlamentet fungerer sammen med Rådet som lovgiver og udøver endvidere **budgetfunktionen samt** politiske kontrolfunktioner og rådgivende funktioner på de betingelser, der er fastsat i forfatningen. Det vælger Europa-Kommissionens formand.
2. Europa-Parlamentet vælges direkte af de europæiske borgere ved almindelige, frie og hemmelige valg for en mandatperiode på fem år. Antallet af medlemmer må ikke overstige 700. Europas borgere repræsenteres degressivt proportionelt med en mindstetærskel på fire medlemmer af Europa-Parlamentet pr. medlemsstat.
3. Europa-Parlamentet vælger sin formand og sit præsidium blandt sine medlemmer ~~for en periode på fem år.~~

Bemærkninger:

*Artikel 15 har givet anledning til mange ændringsforslag og bemærkninger. De fleste foreslår, at man simpelthen gentager Nice-bestemmelserne om Europa-Parlamentets sammensætning. Det foreslåede loft på 700 er blevet kritiseret, og flere har foreslået, at det igen sættes til 732.**

Præsidiets foreslår, at man accepterer et forslag fra mange konventsmedlemmer (Brok + 27, Farnleitner, Kiljunen, Lopes, Muscardini, Santer, de Vries, Michel, Papandreou, Roche, Voggenhuber, Barnier, Vitorino) om at omtale Parlamentets budgetbeføjelser.

Præsidiets foreslår, at man accepterer ændringsforslaget til stk. 3 (Giannakou), der tager sigte på at undgå at kræve en femårig valgperiode for Europa-Parlamentets formand og præsidium (den faste praksis er, at formandens mandatperiode er 2 ½ år).

Det sidste ændringsforslag til stk. 2 er af rent sproglig karakter (vedrører kun den franske tekst) og forenkler teksten.

Artikel I-20: Det Europæiske Råd

1. Det Europæiske Råd tilføjer Unionen den fremdrift, der er nødvendig for dens udvikling, og fastlægger dens overordnede politiske retningslinjer og prioriteter.
2. Det Europæiske Råd består af medlemsstaternes stats- eller regeringschefer samt af sin formand og Kommissionens formand. Udenrigsministeren deltager i dets arbejde.
3. Det Europæiske Råd træder sammen hvert kvartal efter indkaldelse fra formanden. Når dagsordenen kræver det, kan Rådets medlemmer beslutte at lade sig bistå af en minister og for Kommissionens formands vedkommende af et medlem af Kommissionen. Når situationen kræver det, indkalder formanden til et ekstraordinært møde i Det Europæiske Råd.
4. Medmindre andet er fastsat i forfatningen, træffer Det Europæiske Råd afgørelse ved konsensus.

Bemærkninger:

Sekretariatet har modtaget en række ændringsforslag til præsidiets forslag om at afskaffe det skiftende formandskab for Det Europæiske Råd*.

En række andre ændringsforslag vedrører spørgsmålet om deltagelse i Det Europæiske Råd. Nogle konventsmedlemmer ønsker f.eks., at udenrigsministrene fortsat automatisk skal være medlemmer.

Et tredje sæt ændringsforslag vedrører betegnelsen "formand" for Det Europæiske Råd ("President" på engelsk). Nogle foreslår "Chairman" på engelsk og "Vorsitzender" på tysk. Dette forslag kunne eventuelt behandles yderligere. Man må dog ikke glemme, at der i andre artikler i forfatningsudkastet, der vedrører f.eks. Kommissionens eller Parlamentets formand, ikke er blevet foreslået noget alternativ til det engelske "President". Kan ordet "Président" på fransk oversættes forskelligt til engelsk og tysk i de forskellige forfatningsartikler?

Artikel I-21: Det Europæiske Råds formand

1. Det Europæiske Råds formand vælges af Det Europæiske Råd med kvalificeret flertal for en periode på to et halvt år med mulighed for genvalg en gang. ~~For at blive valgt skal en person være medlem af Det Europæiske Råd eller have været medlem heraf i mindst to år.~~ Får formanden alvorligt forfald, kan Det Europæiske Råd bringe dennes mandat til ophør efter samme procedure.
2. Det Europæiske Råds formand leder Det Europæiske Råds arbejde, giver impulser hertil og sikrer dets forberedelse og kontinuitet. Formanden bestræber sig på at fremme sammenhold og konsensus i Det Europæiske Råd. Formanden forelægger Europa-Parlamentet en rapport efter hvert af sine møder.

Det Europæiske Råds formand varetager **i denne egenskab** på sit niveau Unionens repræsentation udadtil ~~på de områder, der hører under den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik,~~ **uden at dette berører kommissionsformandens og udenrigsministerens ansvarsområder.**

3. Det Europæiske Råd kan ~~ved konsensus~~ beslutte at oprette et præsidium af sin midte bestående af tre af dets medlemmer, der vælges efter en ordning med ligelig rotation.
4. Det Europæiske Råds formand må ikke være medlem af en anden europæisk institution eller udøve et nationalt mandat.

Bemærkninger:

Hvad angår artikel 16 er der blevet fremsat en række ændringsforslag til præsidiets forslag om at afskaffe det skiftende formandskab for Det Europæiske Råd*.

Visse konventsmedlemmer (Andriukaitis, Hain, Thorning-Schmidt, Van Lancker) sætter spørgsmålstegn ved, at det skulle være nødvendigt at præcisere disse kriterier for Det Europæiske Råds formand. Efter nærmere overvejelser er præsidiets enig heri.

Omtalen af Det Europæiske Råds formands repræsentative opgaver udadtil på FUSP-områderne har givet anledning til en række bemærkninger, især vedrørende en eventuel overlapning med udenrigsministerens eller kommissionsformandens opgaver (Christophersen, Fischer, Hübner, de Villepin, Severin, Teufel). Præsidiets har taget hensyn hertil med det ændrede stk. 2, andet afsnit.

Mange konventsmedlemmer er noget betænkelige ved indførelsen af et "nyt bureaukrati" i Det Europæiske Råds tjeneste, som vil overlappe Kommissionens. For at tage hensyn hertil er der i den foreslåede artikel om Det Europæiske Råd i tredje del (artikel III-239) indsat en henvisning til, at Det Europæiske Råd bistås af Rådets Generalsekretariat.

Det er i stk. 3 ikke nødvendigt at præcisere afstemningsreglen for Det Europæiske Råd, der, medmindre andet er fastsat, nødvendigvis falder ind under den almindelige regel om beslutningstagning ved konsensus i artikel 16, stk. 4.

Der er blevet fremsat en række ændringsforslag om at slette stk. 4, hvorefter Det Europæiske Råds formand ikke må være "medlem af en anden institution". Præsidiets har foreløbig ikke foretaget nogen ændringer.

Artikel I-22: Ministerrådet

1. Ministerrådet fungerer sammen med Europa-Parlamentet som lovgiver og udøver endvidere **budgetfunktionen samt** politikformulerende og koordinerende funktioner på de betingelser, der er fastsat i forfatningen.
2. Ministerrådet består af en repræsentant udnævnt af hver medlemsstat på ministerniveau for hver enkelt rådssammensætning. Denne repræsentant er alene beføjet til at forpligte den medlemsstat, han eller hun repræsenterer, og til at udøve stemmeretten.
3. Medmindre andet er fastsat i forfatningen, træffer Rådet afgørelse med kvalificeret flertal.

Bemærkninger:

Præsидiet tilslutter sig forslaget fra en række konventsmedlemmer (Michel, de Vries, Santer, Barnier, Vitorino, Papandreou, Vanhanen, Balázs og Korhonen) om at tilføje en omtale af Rådets budgetfunktion i stk. 1.

I en række ændringsforslag (de Villepin, Balázs, Korhonen, Teufel og Vanhanen) er der foreslået ændringer af stk. 2, som i nogle tilfælde har til formål at undgå, at teksten om repræsentation i Rådet begrænses til nationale ministre. I andre er det foreslået, at dette stykke nøje skal afspejle teksten til den eksisterende artikel 203. Formålet med tekstudkastet er ikke at begrænse medlemsstaternes repræsentation i Rådet, og det foreslås derfor at lade det forblive uændret.

Artikel I-23: Rådets sammensætninger

1. Det Generelle Råd sikrer sammenhængen i Ministerrådets arbejde. Det forbereder med Kommissionens deltagelse Det Europæiske Råds møder.
2. Lovgivningsrådet behandler og vedtager sammen med Europa-Parlamentet europæiske love og europæiske rammelove i overensstemmelse med forfatningens bestemmelser. **Hver medlemsstats repræsentation i Lovgivningsrådet varetages af en repræsentant på minister-niveau og af en eller to repræsentanter på samme niveau med relevant fagkundskab, der afspejler de spørgsmål, som er på Rådets dagsorden.**
3. Udenrigsrådet udformer Unionens eksterne politikker på grundlag af strategiske retningslinjer fastlagt af Det Europæiske Råd og sikrer sammenhæng i dens indsats. Det har Unionens udenrigsminister som formand.
4. Rådet træder også sammen som Økonomi- og Finansrådet og Rådet for Retlige Anliggender og Sikkerhedsanliggender.
5. Rådet kan i sammensætningen Det Generelle Råd beslutte, at Rådet skal træde sammen i andre sammensætninger.

6. Det Europæiske Råd kan ~~ved konsensus~~ beslutte, at formandskabet for en rådssammensætning, bortset fra Udenrigsrådet, skal varetages af en medlemsstat for en periode på mindst et år under hensyn til den europæiske politiske og geografiske balance og alle medlemsstaternes forskelligartethed.

Bemærkninger:

Forslaget om at oprette et lovgivningsråd og navnlig dets funktionsmåde har givet anledning til mange bemærkninger og reaktioner. Flere konventsmedlemmer har stillet sig tvivlende med hensyn til den foreslåede ordning, ifølge hvilken "fagministre", der ofte har betydelig politisk vægt på nationalt plan (finansministre, justitsministre) ikke ville skulle deltage i samlinger i lovgivningsrådet, der vedrører dem, og blot skulle "bistå" den repræsentant på ministerniveau, som skulle give udtryk for medlemsstatens holdning. For at tage hensyn til sådanne betænkeligheder foreslås der en ny formulering af sidste punktum. Andre aspekter vil utvivlsomt blive taget op under de forestående konsultationer.

I stk. 3 er det i flere ændringsforslag blevet foreslået at undlade at sige, at Unionens udenrigsminister er formand for udenrigsrådet (Barnier, Bonde, Einem, Helle, Palacio). Selv om det kan siges, at det ville være vanskeligt for en minister både at være formand for Rådet og forsvare sine forslag, er det i vidt omfang teoretisk på grund af ministerens særlige status i Kommissionen og det forhold, at hans myndighed for så vidt angår FUSP-anliggender rent faktisk kommer fra Rådet. Hvis ministeren ikke skulle have denne rolle, ville hans mulighed for udadtil at blive set som den fælles repræsentant for Unionens udenrigspolitik blive undergravet, eftersom der ville være en særskilt formand for Udenrigsrådet.

Den foreslåede ændring i stk. 6 er blot af redaktionel karakter (omtalen af konsensus er unødvendig, eftersom det i artikel 17, stk. 3, fastslås, at det er en generel afstemningsregel for Rådet).

Stk. 6 i udkastet giver Det Europæiske Råd mulighed for at træffe beslutninger om formandskabet for rådssammensætninger. Det generelle spørgsmål om, hvordan de skiftende rådsformandskaber skal foregå fremover tages op i mange ændringsforslag.*

Artikel I-24: Kvalificeret flertal

1. Når Det Europæiske Råd eller Ministerrådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal, defineres kvalificeret flertal som et flertal af medlemsstaterne, der repræsenterer mindst tre femtedele af Unionens befolkning.
2. Det Europæiske Råds formand og Kommissionens formand deltager ikke i afstemninger i Det Europæiske Råd.

Bemærkninger:

I en række ændringsforslag foreslås det, at afstemningsordningerne i de nuværende traktater (efter Nice) bør bevares, og at denne artikel ændres i overensstemmelse hermed.*

På plenarmødet foreslog flere konventsmedlemmer også, at en eksisterende bestemmelse, der hæver grænsen for kvalificeret flertal (til to tredjedele af medlemsstaterne som aftalt i Nice), når Rådet ikke træffer afgørelse på grundlag af et forslag fra Kommissionen (men på initiativ af en medlemsstat eller en gruppe af medlemsstater), bør indarbejdes i forfatningen. Præsidiet er enigt, men ønsker at vende tilbage til definitionen af flertallet på grundlag af de kommende konsultationer.

Artikel I-25: Europa-Kommissionen

1. Europa-Kommissionen ~~beskytter~~ **fremmer** de almene europæiske interesser **og tager passende de initiativer med henblik herpå**. Den drager omsorg for anvendelsen af bestemmelserne i forfatningen og af de bestemmelser, der træffes af institutionerne på grundlag heraf. Den udøver tillige koordinerings-, gennemførelses- og forvaltningsfunktioner på de betingelser, der er fastsat i forfatningen.
2. Medmindre andet er fastsat i forfatningen, kan en EU-retsakt kun vedtages på forslag af Kommissionen.
3. Kommissionen består af en formand og højst fjorten andre medlemmer. Den kan bistås af delegerede kommissionsmedlemmer. **Dette får ikke virkning før den 1. november 2009.**
4. Kommissionen udøver sit ansvar i fuldkommen uafhængighed. Kommissionens medlemmer må ved udførelsen af deres pligter hverken søge eller modtage instruktioner fra nogen regering eller noget andet organ.
5. Kommissionen er som kollegium ansvarlig over for Europa-Parlamentet. Dette kan vedtage et mistillidsvotum til Kommissionen efter procedurene i forfatningens artikel III-238. Hvis der vedtages et sådant mistillidsvotum, skal Kommissionens medlemmer samlet nedlægge deres hverv. ~~De~~ **Kommissionen** viderefører dog de løbende forretninger, indtil ~~der deres efterfølgere~~ **er blevet udnævnt et nyt kollegium.**

Bemærkninger

Et stort antal ændringsforslag til denne artikel vedrører Kommissionens sammensætning som omhandlet i stk. 3. I de fleste foreslås det enten at vende tilbage til de relevante Nice-bestemmelser eller at indføre en fast ordning med én kommissær pr. medlemsstat.*

Præsidiet foreslår i forbindelse med stk. 1 at acceptere forslaget fra Barnier, Vitorino, Lopes, de Vries, Santer og Michel om at ændre definitionen af Kommissionens rolle.

Det er blevet påpeget, at affattelsen af stk. 2 er ukorrekt, fordi den indebærer, at der skal foreligge et kommissionsforslag også i tilfælde, hvor institutionerne kan vedtage retsakter på eget initiativ. Præsidiet vil se på den foreslåede tekst til dette stykke igen på baggrund af juridisk rådgivning.

Ændringsforslaget til stk. 3 er blot en præcisering.

Det foreslås, at et forslag fra flere konventsmedlemmer om, at artikel 18a, stk. 3, i en lidt ændret form skal indsættes som sidste stykke i artikel 18, imødekommes. Præsidiet har også foreslået mindre forbedringer af affattelsen.

Artikel I-26: Europa-Kommissionens formand

1. På baggrund af valget til Europa-Parlamentet foreslår Det Europæiske Råd med kvalificeret flertal Europa-Parlamentet en kandidat til posten som formand for Kommissionen. Denne kandidat vælges af Europa-Parlamentet med et flertal af dets medlemmer. Hvis denne kandidat ikke får flertal, foreslår Det Europæiske Råd inden en måned Europa-Parlamentet en ny kandidat efter samme procedure som i første omgang.
2. Hver medlemsstat opstiller en liste med tre personer, heraf mindst én kvinde, som den anser for kvalificerede til at udøve hvervet som medlem af Europa-Kommissionen. Blandt disse personer udpeger den valgte formand under hensyn til den europæiske politiske og geografiske balance højst tretten personer, der udvælges på grund af deres duellighed og europæiske engagement samt deres uomtvistelige uafhængighed, til medlem af Kommissionen. Formanden og de personer, der er udpeget til medlemmer af Kommissionen, **herunder den fremtidige udenrigsminister**, skal som kollegium godkendes af Europa-Parlamentet ved afstemning. **Kommissionens mandatperiode er fem år.**

3. Formanden for Kommissionen fastlægger retningslinjerne for Kommissionens arbejde. Formanden træffer afgørelse om dens interne organisation for at sikre sammenhæng, effektivitet og kollegialitet i dens arbejde. Formanden udnævner næstformænd blandt Kommissionens medlemmer. **Et medlem af Kommissionen træder tilbage, hvis formanden anmoder herom.**
4. Formanden kan udnævne delegerede kommissionsmedlemmer, der vælges efter samme kriterier som Kommissionens medlemmer. Deres antal må ikke overstige antallet af kommissionsmedlemmer.

Bemærkninger

Adskillige ændringsforslag har vedrørt denne artikel. De fleste har specifikt gået på spørgsmålet om Kommissionens størrelse og indførelsen af "delegerede kommissionsmedlemmer" (stk. 2 og 4).*

Flere konventsmedlemmer har desuden stillet sig skeptisk til den procedure, der er nævnt i begyndelsen af stk. 2.

Flere konventsmedlemmer (Brok, Berger, Barnier og Papandreou) vil foretrække, at det udtrykkeligt anføres, at udenrigsministeren er en af de personer, der kollektivt skal forelægges Europa-Parlamentet til godkendelse.

Der er enighed i præsidiet om at imødekomme forslaget om, at det i stk. 2 udtrykkeligt nævnes, at Kommissionens og dens formands mandatperiode er fem år (ændringsforslag fra Brok + 31, Meyer, Stockton, Svensson, de Villepin og Giannakou).

Imødekommet er også forslaget - som har fået bred støtte fra konventet (jf. Barnier, Vitorino, Papandreou, Attalides, Farnleitner, Duff, Hübner, Kiljunen, Liepina, Lopes, McAvan, Santer, Michel og de Vries) - om at udvide kommissionsformandens beføjelser ved at indsætte en bestemmelse fra Nice-traktaten, som giver ham mulighed for at kræve, at en kommissær træder tilbage (nuværende artikel 217, stk. 4). Det foreslås dog for at styrke kommissionsformandens selvstændige beslutningstagning, at betingelsen om kollegiets godkendelse - nuværende artikel 217, stk. 4 - ikke vedtages.

Artikel I-27: Udenrigsministeren

1. Det Europæiske Råd, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal med samtykke fra formanden for Kommissionen, udnævner Unionens udenrigsminister. Denne varetager Unionens fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik. **Det Europæiske Råd kan bringe hans hverv til ophør efter samme procedure.**
2. Udenrigsministeren bidrager med sine forslag til udformningen af den fælles udenrigspolitik og gennemfører den som Rådets bemyndigede. Det samme gælder den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik.
3. Udenrigsministeren er en af Europa-Kommissionens næstformænd. Udenrigsministeren er ansvarlig for de eksterne forbindelser og for koordineringen af de andre aspekter af Unionens optræden udadtil. I forbindelse med varetagelsen af disse ansvarsområder i Kommissionen og kun med hensyn til disse er udenrigsministeren underlagt de procedurer, der gælder for Kommissionens funktion.

Bemærkninger

Der er fremsat forskellige forslag til ændring af overskriften for denne artikel. De mest brugbare muligheder er "Unionens minister", "Den Europæiske Unions repræsentant udadtil" eller "Højststående kommissær".

Flere konventsmedlemmer har anmodet om, at der indsættes en tekst om muligheden for at bringe udenrigsministerens hverv til ophør. Der er enighed i præsidiet om at imødekomme et forslag herom fra de Villepin i en ændret form (stk. 1).

Artikel I-28: ~~Den Europæiske Unions~~ Domstolen

1. **Domstolen sikrer overholdelse af lov og ret ved fortolkningen og anvendelsen af forfatningen. Domstolen omfatter også Retten og specialretter.**

Medlemsstaterne fastlægger de appelmuligheder, der er nødvendige for at sikre en effektiv retsbeskyttelse på EU-rettens område.

2. Domstolen består af en dommer pr. medlemsstat og bistås af generaladvokater. Retten består af mindst en dommer pr. medlemsstat; antallet af dommere fastsættes i Domstolens statut. Til dommere **og generaladvokater** ved Domstolen og dommere ved Retten vælges personer, hvis uafhængighed er uomtvistelig, og som opfylder betingelserne i artikel III-256 - III-257; de udnævnes af medlemsstaternes regeringer ved fælles overenskomst for en mandatperiode på seks år. Afgående medlemmer kan genudnævnes.
3. Domstolen
 - **træffer afgørelse** i sager anlagt af ~~Kommissionen~~, en medlemsstat, en institution eller fysiske og juridiske personer **i henhold til bestemmelserne i tredje del**
 - **træffer afgørelse** i præjudicielle spørgsmål efter anmodning fra de nationale domstole om fortolkning af EU-retten eller om gyldigheden af retsakter vedtaget af institutionerne
 - **træffer afgørelse** i de øvrige tilfælde, der er nævnt i forfatningen.

Bemærkninger:

Flere ændringsforslag er blevet forelagt med det formål at styrke den opfattelse, at Domstolen er både en EU-institution og en domstol. Nogle har ønsket at gøre det faktum klart, at Domstolen som institution omfatter Domstolen og Retten (de Villepin, Michel, Severin). Andre har ønsket, at specialretterne medtages (Balázs + 8, Vitorino, Azevedo + 1, Papandreou, Fini, Hjelm-Wallén + 5, Kiljunen, Severin). Begge disse forslag er blevet accepteret.

Med hensyn til proceduren for udnævnelse af dommerne og generaladvokaterne ved Domstolen har nogle konventsmedlemmer foreslået, at Rådet bør træffe afgørelsen med kvalificeret flertal efter godkendelse af Europa-Parlamentet (Brok + 26, Borrell + 2, McAvan, Voggenhuber + 4). Hvad angår mandatperioden har mange konventsmedlemmer fremhævet, at en længere mandatperiode, der ikke kan forlænges, kan styrke Domstolens medlemmers uafhængighed. Nogle konventsmedlemmer har foreslået en samlet mandatperiode på tolv år (Vitorino, Papandreou), og et større antal har foreslået en samlet periode på ni år (Andriukaitis + 2, Berger, Duff + 6, Duhamel + 2, Einem, Haenel, Azevedo, McAvan, De Villepin, Olesky, Paciotti Queiró). Det er imidlertid fremgået af diskussionskredsens forhandlinger og drøftelserne på plenarmødet, at et stort antal konventsmedlemmer foretrækker at beholde den nuværende udnævnelsesprocedure og den nuværende mandatperiode for dommere. Dette er derfor, hvad præsidiet anbefaler.

Præsidiet har foreslået at ændre teksten til stk. 3 for at gøre den mere generel. Dette sker for at imødekomme flere forskellige forslag til affattelse fra konventsmedlemmerne.

Kapitel II - Andre institutioner og organer

Artikel I-29: Den Europæiske Centralbank

1. Den Europæiske Centralbank styrer Det Europæiske System af Centralbanker, som den deltager i sammen med de nationale centralbanker.
2. Hovedmålet for **systemet** er at fastholde prisstabilitet. Uden at målet om prisstabilitet berøres derved, støtter det de generelle økonomiske politikker i Unionen med henblik på at bidrage til gennemførelsen af Unionens mål. **Systemet udøver** Unionens monetære politik **og** alle andre centralbankfunktioner i overensstemmelse med bestemmelserne i forfatningens tredje del og i dets statut.
3. Banken har status som juridisk person. Den har eneret til at bemyndige udstedelse af euro, Unionens valuta. Den er uafhængig i udøvelsen af sine beføjelser og i sine finanser. Unionens institutioner og organer samt medlemsstaternes regeringer forpligter sig til at respektere dette princip.

4. Banken vedtager de foranstaltninger, der er nødvendige for udøvelsen af dens funktioner, i henhold til artikel III-74 - III-81 og på de betingelser, der er fastsat i vedtægterne. I henhold til disse bestemmelser bevarer de medlemsstater, der ikke har indført euroen, og deres centralbanker deres beføjelser på det monetære område.
5. På de områder, der henhører under bankens kompetenceområde, skal den høres om ethvert udkast til EU-retsakt og om ethvert udkast til national retsforskrift og kan afgive udtalelse.
6. Bankens organer, deres sammensætning og de nærmere bestemmelser om deres funktion er fastsat i artikel III-82 - III-85 og i bankens vedtægter.

Bemærkninger:

Kun nogle få konventsmedlemmer har fremsat ændringsforslag, hvorefter ECB ikke skal være en institution, selv om nogle gerne ser, at den adskilles mere klart fra de øvrige hovedinstitutioner. For at imødekomme dette ønske foreslås det, at der oprettes et særskilt kapitel for ECB og Revisionsretten (se bemærkningerne til artikel 14).

Der er fremsat flere ændringsforslag til affattelsen af stk. 1 og navnlig med hensyn til, hvad der opfattes som en ændring i forholdet mellem ECB og ESCB. For at løse dette problem foreslår præsidenten, at artiklen ændres, så teksten kommer til at ligge tættere op ad den nuværende traktattekst.

Artikel I-30: Revisionsretten

1. Revisionsretten varetager revisionen af regnskaberne.
2. Den reviderer regnskaberne for alle Unionens indtægter og udgifter og sikrer sig, at den økonomiske forvaltning har været forsvarlig.
3. Den består af en statsborger fra hver medlemsstat. Medlemmerne udøver deres hverv i fuldkommen uafhængighed.

Bemærkninger:

Der var meget få forslag til ændringer af teksten af denne artikel. En række konventsmedlemmer (de Vries, Hjelm-Wallén, Fischer) har imidlertid forelagt substansforslag til ændring af Domstolens funktionsmåde, navnlig om at gå væk fra, at der skal være en statsborger fra hver medlemsstat med højtstående funktioner i Domstolen i kombination med oprettelse af en bestyrelse. Disse ændringer vil skulle tages i betragtning i forbindelse med alle eventuelle ændringsforslag vedrørende artiklerne om Revisionsretten i tredje del.

Artikel I-31: Unionens rådgivende organer

1. Europa-Parlamentet, Ministerrådet og Kommissionen består af et regionsudvalg og et økonomisk og socialt udvalg med rådgivende funktioner.
2. Regionsudvalget består af repræsentanter for regionale og lokale myndigheder, der skal være enten **valgt til** en regional eller lokal myndighed eller politisk ansvarlige over for en valgt forsamling.
3. Det Økonomiske og Sociale Udvalg består af repræsentanter for arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer og organisationer for andre aktører i civilsamfundet, der er repræsentative navnlig på det socioøkonomiske, borgerretlige, faglige og kulturelle område.
4. Regionsudvalgets og Det Økonomiske og Sociale Udvalgs medlemmer må ikke være bundet af nogen instruktion. De udfører deres hverv i fuldkommen uafhængighed og i Unionens almene interesse.
5. Reglerne for disse udvalgs sammensætning, udpegelse af medlemmerne, deres opgaver og deres funktion er fastsat i artikel III-288 til III-294 i forfatningens tredje del. Reglerne for sammensætningen revideres med jævne mellemrum af Rådet på forslag af Kommissionen under hensyn til den økonomiske, sociale og demografiske udvikling i Unionen.

Bemærkninger:

Den oprindelige tekst er i det store hele blevet positivt modtaget. Ved nærmere eftertanke støtter præsidiet dog det ønske, som flere konventsmedlemmer har fremsat om at bruge den præcise affattelse i de nuværende traktater i stk. 2.

o

o o

Præsidiet har besluttet ikke at opretholde sit forslag om en eventuel artikel X i afsnit VI om "Unionens demokratiske liv".
